## 落葉期 今ならできる大手術

果樹のせん定は樹の休眠している寒い時期に行います。ただし、寒さに弱い樹は厳寒期を過ぎてから行ってください。

なお、切った後、特にのこぎりでの傷は必ずナイフなどできれいに削り、傷口の保護剤（癒合剤など各社で多数発売）を塗っておきます。

また、樹形改善をする場合の太枝の整理は、二～三年計画で逐次行うことが必要です。一挙に大手術を行うと、生育のバランスが崩れるので注意します。

さて、センターの園内は樹木の冬囲いも終わりに近づき、冬支度もすっかり整いました。これからの見どころは外から室内へ移ります。赤やピンクのシクラメン、色とりどりのプリムラ類をはじめ、洋ラン室にはシンビジウム、デンドロビウム、カトレアなどが鮮やかな色と芳香を競っています。また、世界でも最大級の大きさになるグラマトフィルムという洋ランも加わりました。花はまだですが、これからが楽しみです。ぜひお越しください。

（園芸センター）

市政功労

# 2団体・28人を表彰

## 文化や福祉などで貢献

市長から感謝状を受け取る受賞者

平成七年度の市政功労者の表彰式が、十一月二十四日に行われ、文化、教育、産業など市政の進展に多大な功績のあった二十八人と二団体をたたえました。

式典では長谷川市長が「長年にわたり各界各分野において他の模範となる優れた業績を残されたことに感謝します」とあいさつ。続いて受賞者を代表して伊狩章さんが「今後も市民の皆さんのお役に立ちたい」と謝辞を述べました。

受賞された人と功労の内容は次の通りです。（敬称略）

**再表彰**　林弘二（市議・選挙管理委員会委員）、高崎謙一（スポーツ）、耕一（農業委員会委員）

**初表彰**　高橋八千男（農業委員会委員）、羽鳥敬二（教育委員会委員）、町田仁（監査委員）、玉木新治（教育）、伊狩章、蒲原宏、小島建三、田代澄、永澤亀、吉田光子、市民大茶会実行委員会、日本海夕日キャンペーン実行委員会（以上、文化）、遠藤武、太田道英、近藤秀之助、野沢寛（以上、産業振興）、築井富彦、堀川隆助、丸山新一、桑原敦子（以上、保健衛生）、高橋與四郎、廣川智亮、遠藤やい、押見ヒデ（以上、社会福祉）、首藤善太郎、高見喜太郎、前川懋（以上、地域振興）、小日向

# ハバロフスク市姉妹都市提携30周年記念行事

# 友好を深め、盛況のうちに幕

11月26日に行われたセレナーダのメンバーによる市ジュニアオーケストラ教室の指導。プロの指導に子どもたちは大感激

本市とロシア・ハバロフスク市との姉妹都市提携三十周年記念事業が、十一月二十二日から二十六日まで行われました。ハバロフスク市代表団と文化便節団、物産展関係者が本市を来訪しました。

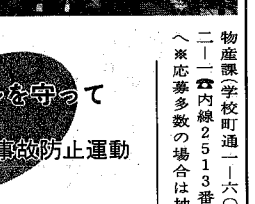
代表団は二十日に新潟空港に到着。さっそくあいさつに訪れたフィリポフ市長に、長谷川市長は「交流を通じて市民の友好の輪が広がることを期待しています」と歓迎しました。

記念行事では、極東室内オーケストラ「セレナーダ」の公演、物産展、記念祝賀会が行われました。

セレナーダの二回の公演は、どちらも大好評。また、物産展には連日多くの市民が買い物に訪れました。

セレナーダのメンバーは、音楽文化会館で市ジュニアオーケストラ教室の練習にも参加。子どもたちが指揮者のティツさんや団員から指導を受ける場面も――。

記念事業を契機に市民間の交流も広がり、本市とハバロフスク市との結び付きは一層強くなりました。



長谷川市長を訪れた際にハバロフスク市のフィリポフ市長から本市にグジェリ焼きの電気スタンドが贈られました（上）。物産展では民芸品や装飾品、特産品が販売され、中でも工芸品の実演販売は大好評でした（右）

# 来年の観光カレンダー

## 100人にプレゼント

市では、全国に本市の観光資源を紹介しようと、観光カレンダーを作成しています。平成八年度版は「文学散歩」と題して、市を舞台に詠まれた四季折々の歌や詩と、その文学碑をカレンダーにしました。このカレンダーを百人にプレゼントします。

**申し込み**　十二月十五日（必着）までに住所、氏名、年齢、性別を記入し、観光物産課（学校町通一―六〇二―一☎内線2513番）へ

※応募多数の場合は抽選、当選発表はカレンダーの発送をもってかえます。

音楽文化会館

# ニューイヤーコンサート

## 歌とオペラで迎える新年

音楽文化会館では、恒例のニューイヤーコンサートを一月七日に開催します。

今回は「歌芝居・宮澤賢治のうたとモーツァルトのアリア」と題して、東京のオペラカンパニー「遊歌団」を招き、歌と短いオペラ作品を披露してもらいます。ぜひご鑑賞ください。

**日時**　一月七日午後三時開演

**会場**　音楽文化会館

**曲目**　モーツァルト「魔法の笛」「フィガロの結婚」より、宮澤賢治「あまのがわ」「岩手軽便鉄道の一月」「河童譚」ほか

**対象**　青少年とその家族五百人（応募多数の場合抽選）

**申し込み**　十二月二十五日（必着）までに往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、電話番号、希望コースを記入し、音楽文化会館ニューイヤーコンサート係（一番堀通二―二☎224―5811）へ

# 運転はルールを守って

## 年末の交通事故防止運動

年末になると忘年会など酒を飲む機会が増え、飲酒運転が増加します。また、積雪・凍結などを原因とする交通事故も多くなります。

このため市と市交通対策協議会では、あす十一日から三十一日まで年末の交通事故防止運動を実施します（☎内線2422番）へ

**◉交通安全もちつき大会**

**日時**　十二月十七日午後二時から

**会場**　ジャスコシティ新潟東（海老ケ瀬）

**◉クリスマスカードによる街頭広報**

**日時**　十二月二十日午後二時から

**会場**　新潟駅コンコース

**問い合わせ**　交通防災課

なお、この期間に行う主な行事は次の通りです。

期間中は「飲んで乗るあなたの家族は泣いている」をスローガンに飲酒運転の追放、高齢者の交通事故防止、シートベルトの着用徹底を重点に運動を展開します。

## 市役所駐車場 夜間開放を終了

八月から試行してきました市役所分庁舎駐車場の夜間開放は、利用が少ないため終了しました。

今後は、催し物に応じて開放する場合もありますが、県民会館、音楽文化会館、体育館などを利用の際は、なるべく公共交通機関をご利用ください。

## アクアエクササイズ教室

**日時**　1月6日～3月16日毎週土曜日Aコース午前9時半～10時20分、Bコース午前10時40分～11時半（第2土曜日除く）

**会場**　鳥屋野総合体育館屋内プール

**対象**　女性各コース140人

**参加費**　1,600円（入場料350円別途）

**申し込み**　12月19日（必着）までに往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、電話番号、希望コースを記入し、会場（神道寺310-1☎241-4600）へ

※応募多数の場合抽選

## 電話加入権の公売

**日時**　12月12日午前10時

**会場**　市役所本館1階101会議室

※公売は入札により行います。買受代金は当日午後1時までに現金で納めてください。

**問い合わせ**　納税課（☎内線2366番）へ

## 「文芸にいがた」第15号を頒布

「文芸にいがた」第15号をお渡しします。予約した人は早めに受け取りにきてください。

**引き渡し期間**　12月20日～来年1月31日

**場所**　申し込み時に受け取りを希望した公民館

**価格**　1,100円（現金引き換え）

**問い合わせ**　中央公民館（☎223-7070）へ

新潟テルサ開館1周年記念

## 吉幾三コンサート

**日時**　1月19日①午後2時半②午後6時半の2回公演

**会場**　新潟テルサ

**入場料**　S席6,000円、A席5,000円、B席4,000円

**発売場所**　市内プレイガイド

**問い合わせ**　会場（☎281-1888）へ

首段のお手入れから年末の大掃除まで

## 簡単・手軽なお掃除知識

**日時**　12月22日午前10時～正午

**会場**　市役所第2分館102会議室

**定員**　先着40人

**申し込み**　あす11日から電話で市消費生活センター（☎内線2412番）へ

## おはなしの部屋

**日時**　12月17日午後2時～同45分

**会場**　児童センター

**対象**　幼児（保護者同伴）と小学生

**申し込み**　当日直接会場へ

**問い合わせ**　会場（万代市民会館内☎246-7711）へ　※月曜休館

東心記ごと相談所

## 12月16日の弁護士相談は休みます

**問い合わせ**　市社会福祉協議会（☎243-4366）へ

## 今週の広報テレビ

**12月10日**

- **すこやか新潟**（健康情報番組）「増えゆくAIDSとその対策」 TNN 第2日曜11:45～12:00
- **にいがた子どもの広場**「フッ素で歯を守ろう～予安保育園」 NT21 毎週日曜17:55～18:00
- **にいがた**「女性と男性のイコール・パートナーシップ」 ケーブルネット新潟 毎週日曜9:30～10:30、月曜9:00～9:30、ほか ※加入希望者は（☎247-4100）へ

**12月16日**

- **新潟市政ニュース** NST 毎週土曜10:55～11:00

**12月17日**

- **さわやか新潟**「明日の文化を担うN・PACワークショップ」 BSN 第1・3日曜7:15～7:30

この市報は再生紙（古紙70%使用）を使用しています。